

1959-01-30

AFSENDER

Edward Matuszczak

MODTAGER

Arthur Køpcke

FAKTA

Dokumenttype:

Brev

Sprog:

engelsk

Afsendersted:

Paris

Modtagersted:

København

Omtalte personer:

Egon Karl Nicolaus

Omtalte steder:

Paris

Polen

København

Arkivplacering:

Aros, Arthur Køpckes Arkiv

DOKUMENTINDHOLD

Matuszczak er bekymret, fordi han ikke har hørt fra Køpcke om udstillingen og de penge, han har sendt gennem Belgien. Han har heller ikke hørt fra Nicolaus. Han beder Køpcke om at give besked om alt er vel med forberedelserne og invitationskortene, selv kan han ikke komme til ferniseringen, fordi han ikke har fået penge for de værker, han har solgt i Polen. Han har ikke råd.

TRANSSKRIFTION

Paris 30.1.59.

Dear Mr. Kopcke

I am really very worried, as I did not receive any news from you about the exhibition and the money which I have send to you through Belgium, have you

received it? Also I have not got the visit of Mr. Nicolas who had to be here now, or did he not go to Paris?

Please, dear Mr. Kopcke let me have your news as soon as possible for I should

like to know if every thing is all right and how the invitations and all arrangements for the vernissage are. Unfortunately I shall not be able to go to Copenhagen, as I have expected, for the money I hoped to get from Poland for the pictures I have sold there but it is not easy to get the money out, so I can not afford it.

I shall finish now, dear Mr. Kopcke, asking you to answer me as soon as only

possible, please. Hoping that all is O.K. I am yours very sincerely

Matuszczak

$$\begin{array}{r} 1750 \\ \times 125 \\ \hline 87500 \\ 350000 \\ 1750000 \\ \hline 2187500 \end{array}$$

Paris 30.I.59.

Dear Mr. Kopcke

I am really very worried as I did not receive any news from you about the exhibition and the money which I have send to you through Belgium, have you received it? Also I have not got the visit of Mr. Nicolas who had to be here now, or did he not go to Paris?

Please, dear Mr. Kopcke let me have your news as soon as possible for I should like to know if every thing is all right and how the invitations and all arrangements for the vernissage are. Unfortunately I shall not be able to go to Copenhagen, as I have expected, for the money I hoped to get from Poland for the pictures I have sold there But It is not easy to get the money out, so I can not afford it.

I shall finish now, dear Mr. Kopcke, asking you to answer me as soon as only possible, please. Hoping that all is O.K. I am yours very sincerely

Wladyslaw